

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le mardi 8 avril 2014 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme, selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Marie-France Moquin
	Charles Barbeau	Louis Roy
Mmes	Suzanne Lessard	Jean Lévesque

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

Monsieur Mario Barabé, CPA, CA, de la firme Raymond Chabot Grant Thornton fait la présentation des états financiers de la Municipalité pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2013.

DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER AU 31 DÉCEMBRE 2013

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière dépose le rapport financier pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2013.

RÉS 497-04-14 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Dépôt du rapport financier au 31 décembre 2013
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal du 3 mars 2014
4. Adoption du procès-verbal du 7 mars 2014
5. Adoption du procès-verbal du 13 mars 2014
6. Adoption du procès-verbal du 3 avril 2014
7. Adoption de la liste des comptes à payer
8. Correspondance
9. Appel d'offres par invitation location avec option d'achat d'un tracteur et de ses équipements
10. Appel d'offres par invitation fauchage des abords des chemins
11. Octroi du contrat de mise en forme et de nivelage des chemins municipaux
12. Acquisition de la partie du lot P253
13. Offre de service modifications des règlements d'urbanisme
14. Adoption du règlement 116-012005(14) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal
15. Offre de services professionnels desserte de la Maison de la Pomme
16. Appui à Hortinove
17. Politique familiale municipale
18. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en voirie
19. Dépôt du rapport mensuel du directeur incendie

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

20. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiments
21. Varia
22. Suivis et informations du maire
23. Questions des contribuables
24. Levée de la séance

ADOPTÉ

RÉS 498-04-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 MARS 2014

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 3 mars 2014 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

RÉS 499-04-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 MARS 2014

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 7 mars 2014 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

RÉS 500-04-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 13 MARS 2014

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 13 mars 2014 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

RÉS 501-04-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 AVRIL 2014

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 3 avril 2014 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

RÉS 502-04-14 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

QUE : Ce conseil paye la liste des factures à payer telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

3248	Receveur général du Canada	RGAP année d'imposition 2013	78.29 \$
3249	Poste Canada	Médiaposte communiqué tours cellulaire	105.60 \$
3250	Bell Canada	Services téléphoniques mensuels	1 262.01 \$
3251	Poste Canada	Timbres envoi comptes taxes 2014	724.34 \$
3252	Ministre des Finances du Québec	Inscription programme qualification	55.00 \$
3253	CSST	Cotisations	121.89 \$
3254	Ministre du Revenu du Québec	Cotisations RRQ janvier 2014	754.18 \$
3255	Ministre du Revenu du Québec	Cotisations RRQ année 2012	30.89 \$
3256	Poste Canada	Médiaposte Le Messenger avril 2014	105.60 \$
3257	Add Tech Électronique Inc.	Équipements électroniques divers service incendie	160.12 \$
3258	Aquatech Inc.	Opération usine eau potable mars, indexation janvier, février 2014	2 119.14 \$
3259	Article promotionnel Daniel Dupuis	Insignes pompiers	80.20 \$
3260	Câble Axion Digitel Inc.	Service internet mensuel	206.79 \$
3261	Cardio Choc	Accessoires premiers soins	191.12 \$
3262	Clinique vétérinaire Cowansville	Euthanasie 2 chiens errants dangereux	425.41 \$
3263	Commission scolaire Val des Cerfs	Frais utilisation locaux école St-François d'Assise 01-04 au 30-06-2014	862.31 \$
3264	DBR Informatique	Imprimante usine eau potable, photocopies mensuelles	194.63 \$
3265	CSE Incendie et Sécurité Inc.	Lampe de scènes incendie	1 210.66 \$
3266	Nopac Environnement	Enlèvement des ordures	325.00 \$
3267	Bruno De Kinder	Messenger mars 2014	159.00 \$
3268	ABCDE Internet Inc.	Services postaux, journaux mars	252.36 \$
3269	Desjardins Sécurité Financière	Cotisations mars 2014	766.13 \$
3270	Donald Carey	Contrat déneigement avril 2014, retenue 2013, travaux de voirie des Bouleaux	55 254.30 \$
3271	Dona Inc.	Téléchargements relevé 24	66.10 \$
3272	Entreprises électrique Bedford (1992)	Installation minuterie lumières patinoire	1 085.53 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

3273	Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Contrat déneigement imm. municipaux avril 2014, enlèvement neige, sablage chemins	3 342.91 \$
3274	Gestim Inc.	Honoraires professionnels urbanisme	2 561.77 \$
3275	IAAI-Québec	Formation enquête incendie	120.00 \$
3276	Impressions DF	Impression Messenger mars 2014	251.05 \$
3277	Jacques Ducharme	Remb frais Déjeuner du Maire	29.90 \$
3278	Rona Inc. / Rona Lévesque	Colle epoxy réparation caserne	11.33 \$
3279	Raymonde Jouvin	Ouverture portes, surveillance gymnase	248.00 \$
3280	Lab. D'analyses S.M. Inc.	Analyses d'eau	147.17 \$
3281	Lamothe Energie Inc.	Diesel service incendie, essence voirie	175.50 \$
3282	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv mars 2014 + ajust janv et fév	745.21 \$
3283	Location Plus	Lunettes de sécurité	14.89 \$
3284	Ministère du Revenu Québec	Cotisations employeur fév et mars 2014	10 583.50 \$
3285	Papeterie L'Ecologic Enr.	Papier photocopie, tranche-papier, cartouches laser, diverses fournitures bureau	1 189.01 \$
3286	Petite caisse	Remb achats divers patinoire, fournitures bureau, déplacements	70.69 \$
3287	Les Pétroles Dupont	Huile chauffage Hdv, caserne incendie	2 855.18 \$
3288	PG Solutions Inc.	Impression chèques 1 couleur, formation continue	893.35 \$
3289	Francis Picard	5 licences logiciel Druide Antidote	842.77 \$
3290	Plomberie Corriveau	Déboucher toilette Centre Goodhue	68.90 \$
3291	Receveur général du Canada	Cotisations employeur janv à mars 2014	6 148.57 \$
3292	Réseau québécois de villes et villages en santé	Cotisation membre 2014	50.00 \$
3293	Restaurant Aux 2 Clochers	Aliments assistance incendie Bedford	37.08 \$
3294	Serge Racine	Déneigement patinoire, travaux voirie, déneigement trottoirs avril 2014	2 047.45 \$
3295	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Inspection annuelle extincteurs, sorties urgence imm municipaux	942.85 \$
3296	Télé-Page	Services téléavertissement	157.34 \$
3297	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures, quote-part communications IP avec Cauca 2013	6 874.25 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

3298	Y. Gosselin & Fils Ltée	Articles ménagers, produits nettoyants, quincaillerie, accessoires Hdv	391.77 \$
3299	Yuvo	Support implantation service cellulaire 20%	1 655.64 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE

RÉS 503-04-14 AUTORISATION DE PASSAGE COUPE DES AMÉRIQUES

Il est proposé par Jean Lévesque
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité autorise le passage de la course cycliste « Coupe des Amériques », sur les chemins municipaux, le 29 juin 2014.

ADOPTÉ

RÉS 504-04-14 APPEL D'OFFRES PAR INVITATION LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT D'UN TRACTEUR ET DE SES ÉQUIPEMENTS

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg fait un appel d'offres par invitation pour la location avec option d'achat d'un tracteur et de ses équipements auprès des entrepreneurs suivants :

- .- Équipements Baraby Inc.
- .- Les Équipements Lagüe Inc.
- .- Max Gagné & Fils Inc.

ADOPTÉ

RÉS 505-04-14 APPEL D'OFFRES PAR INVITATION FAUCHAGE DES ABORDS DES CHEMINS

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg lance un appel d'offres par invitation pour le fauchage des abords des chemins municipaux auprès des entrepreneurs suivants :

- .- André Paris Inc.
- .- Excavation GAL Inc.
- .- Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.

ADOPTÉ

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

OCTROI DU CONTRAT DE MISE EN FORME ET DE NIVELAGE DES CHEMINS MUNICIPAUX

Reporté.

RÉS 506-04-14 ACQUISITION DE LA PARTIE DU LOT P-253

CONSIDÉRANT le fait que la Municipalité de Frelighsburg désire acquérir, à des fins publiques, la partie du lot P-253 du cadastre de la paroisse de Saint-Armand Est, propriété de la Fabrique Saint-François-d'Assise;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité

QUE : Le maire Jacques Ducharme soit mandaté pour représenter la Municipalité dans les négociations pour fins d'achat de gré à gré.

ADOPTÉ

RÉS 507-04-14 OFFRE DE SERVICE POUR LA MODIFICATION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME

CONFORMÉMENT à l'offre de service soumise par la firme Gestim Inc. en date du 26 février 2014, dossier GESTIM 2014-URB-217, concernant la modification des règlements d'urbanisme;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil mandate Gestim Inc. pour réaliser la modification des règlements d'urbanisme au montant incluant les taxes de 7 505,79 \$;

Monsieur le maire demande le vote :

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal retranche de la proposition de Gestim Inc. 30 heures concernant la rédaction d'un règlement sur les usages conditionnels;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉ

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

**RÉS 508-04-14 ADOPTION DU RÈGLEMENT 116-01-2005(14)
ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRES DU CONSEIL
MUNICIPAL**

ATTENDU QUE L'article 1 de la loi sur le traitement des élus municipaux donne le droit au conseil d'une municipalité de fixer par règlement la rémunération de son maire et des autres membres;

ATTENDU l'article 2 de la loi donnant lieu à une rémunération additionnelle pour le poste de maire suppléant;

ATTENDU QUE le présent règlement vient modifier les articles 1, 2 et 6 du règlement 116-01-2005 (13) aux fins de couvrir l'exercice financier de l'année 2014;

ATTENDU QUE le conseil municipal désire modifier l'article 2 de la loi pour que lorsque la durée du remplacement du maire par son suppléant atteint un nombre de jours qu'il précise, la municipalité verse à ce dernier une rémunération additionnelle suffisante pour qu'il reçoive, à compter de ce moment et jusqu'à ce que cesse le remplacement, une somme égale à la rémunération du maire pendant cette période;

ATTENDU QU' un avis de motion a été donné à la séance spéciale du 7 mars 2014 par la conseillère Marie-France Moquin;

ATTENDU QU' une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil le 7 mars 2014 avant la séance ordinaire du 8 avril 2014, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

ATTENDU QUE le maire explique lors de la séance ordinaire que ce règlement a pour objet d'accorder une rémunération aux membres du conseil municipal et vient modifier les articles 1, 2 et 6 du règlement 116-01-2005(13) aux fins de couvrir l'exercice financier de l'année 2014;

ATTENDU QUE ce règlement est rétroactif au 1^{er} janvier 2014;

À CES CAUSES: Il est proposé par le maire Jacques Ducharme
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité

QUE: Le règlement 116-01-2005(14) est adopté et décrète ce qui suit:

ARTICLE 1 La municipalité de Frelighsburg verse aux membres du conseil municipal comme rémunération pour tous les services qu'ils rendent à la municipalité à quelque titre que ce soit, la somme annuelle des montants suivants:

- a) \$ 8 642,40 dans le cas du maire
- c) \$ 2 880,92 dans le cas des conseiller(ère)s

et pour les dédommager d'une partie des dépenses inhérentes à leur fonction, la municipalité verse une allocation annuelle de:

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

- a) \$ 4 321,20 dans le cas du maire
- c) \$ 1 440,47 dans le cas des conseiller(ère)s

ARTICLE 2 La rémunération des membres du conseil municipal est indexée de 1,5% pour l'exercice financier couvrant l'année 2014;

ARTICLE 6 Le présent règlement couvre l'exercice financier 2014;

ARTICLE 7 Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉ

RÉS 509-04-14 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS DESSERTE DE LA MAISON DE LA POMME

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil vient annuler la résolution 461-01-14 concernant l'offre de services professionnels desserte de la Maison de la Pomme.

ADOPTÉ

RÉS 510-04-14 APPUI À HORTINOVE

ATTENDU QUE la ferme expérimentale, propriété du gouvernement fédéral, appartient à la réalité socio-économique de Frelighsburg depuis plus de quarante ans;

ATTENDU QUE le gouvernement a fermé et a mis en vente la ferme en 2013;

ATTENDU QUE l'agriculture est en transition sur notre territoire;

ATTENDU QUE suite à cette fermeture, l'OSBL Hortinove a été créé, ayant comme intention de l'acquérir pour mettre en place un centre d'excellence sur les plans de la production, de la transformation et de la mise en marché des produits agricoles;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal recommande d'envoyer une lettre de soutien à Hortinove;

QUE : Le maire est autorisé à signer la lettre pour et au nom de la Municipalité.

ADOPTÉ

RÉS 511-04-14 POLITIQUE FAMILIALE MUNICIPALE

CONSIDÉRANT la volonté de la Municipalité de Frelighsburg d'élaborer une Politique Familiale Municipale (PFM) incluant une démarche MADA pour assurer un milieu de vie de qualité;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 avril 2014

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Frelighsburg est en période d'élaboration de sa démarche MADA et désire l'arrimage avec la PFM via le programme de soutien du Ministère de la famille pour 2014;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Frelighsburg vient d'apprendre que la rédaction de la démarche MADA et la PFM sont complémentaires et qu'elle doit faire parvenir une demande au Ministère de la famille aux fins de bénéficier d'une subvention s'adressant directement à la politique familiale municipale;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Frelighsburg n'est pas en mesure de répondre à l'échéancier du 17 avril 2014;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessrad
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg demande au Ministère de la famille une prolongation d'une à deux semaines au délai du 17 avril 2014 afin d'être en mesure de répondre aux critères pour l'obtention d'un soutien financier.

ADOPTÉ

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN VOIRIE

Je, Anne Pouleur, directrice générale dépose à la table du conseil le rapport mensuel de l'inspecteur en voirie.

DÉPÔT DU RAPPORT MENSUEL DU DIRECTEUR INCENDIE

Je, Anne Pouleur, directrice générale dépose à la table du conseil le rapport mensuel du directeur incendie.

DÉPÔT DU RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Je, Anne Pouleur, directrice générale dépose à la table du conseil le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment.

VARIA

SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Tours cellulaires;
- Taxes 2014.

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

